

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

18 JANUARI 1995

WETSONTWERP

**tot wijziging van de artikelen 748 en
750 van het Gerechtelijk Wetboek**

AMENDEMENTEN

N° 1 VAN DE REGERING

Artikel 1 (nieuw)

Artikel 1 laten voorafgaan door een artikel 1 (nieuw), luidend als volgt :

« Artikel 1. — 1) Artikel 747, § 2, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt vervangen door het volgende lid :

« De voorzitter of de door hem aangewezen rechter kan, op verzoek van ten minste een van de partijen, de termijnen om conclusie te nemen bepalen. »

2) In de Franse tekst, in hetzelfde artikel 747, in § 2, tweede lid, laatste zin, worden de woorden « aux parties » vervangen door de woorden « aux autres parties ». »

Zie :

- 1320 - 93 / 94 :

— N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

(*) Vierde zitting van de 48° zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

18 JANVIER 1995

PROJET DE LOI

**modifiant les articles 748 et 750
du Code judiciaire**

AMENDEMENTS

N° 1 DU GOUVERNEMENT

Article 1^{er} (nouveau)

Faire précéder l'article 1^{er} par un article premier (nouveau), libellé comme suit :

« Article 1^{er}. — 1) L'article 747, § 2, alinéa premier, du Code judiciaire est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les délais pour conclure peuvent être fixés, à la demande d'au moins une des parties, par le président ou par le juge désigné par celui-ci. »

2) Dans le même article 747, au § 2, au deuxième alinéa, à la dernière phrase, les mots « aux parties » sont remplacés par les mots « aux autres parties ». »

Voir :

- 1320 - 93 / 94 :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

(*) Quatrième session de la 48° législature.

N^o 2 VAN DE REGERING

Art. 2

In de voorgestelde § 2, eerste lid, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1) Tussen de woorden « in zoveel exemplaren als er partijen zijn. » en de woorden « Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief » **de volgende zin invoegen** : « Bij het verzoekschrift wordt een afschrift van de brief bijgevoegd waarmee aan de andere partijen of, in voorkomend geval, aan hun advocaten is voorgesteld op gezamenlijk verzoek de rechtsdag bedoeld in artikel 750, § 1, te laten bepalen. ».

2) In de laatste zin, de woorden « aan elke partij » **vervangen door de woorden** « aan de andere partijen ».

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

N^o 2 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

Au § 2 proposé, au premier alinéa, apporter les modifications suivantes :

1) Entre les mots « autant d'exemplaires qu'il y a de parties. » et les mots « Le greffier la notifie », **insérer la phrase suivante** « Une copie de la lettre par laquelle il a été proposé aux autres parties ou, le cas échéant, à leurs avocats de requérir sur demande conjointe la fixation prévue à l'article 750, § 1^{er}, est également jointe à la requête déposée au greffe ».

2) A la dernière phrase, remplacer les mots « à chaque partie » **par les mots** « aux autres parties ».

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET